45e Année - N° 3346. Le N° 0,25 c. PARAIT LE SAMEDI 16 Décembre 1933

SISTERON-JOURNAL

REPUBLICAIN DE GAUCHE

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS
payables d'avance
Basses-Alpes et départements limitrophes ..... 13 francs.
Autres départements ..... 15 francs.
Etranger ..... 25 francs.
On s'abonne dans tous les Bureaux de — Poste —

Administration et Rédaction : 25, Rue Droite, 25, SISTERON
R. C. Sisteron 117. C.-C. Postal Marseille 156-36.
Fondateur : A. TURIN — Directeur-Gérant : M.-PASCAL LIEUTIER

— Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus. —
Les annonces sont reçues à l'AGENCE HAVAS, 62, rue de Richelieu, (2e), *et au Bureau du Journal.*

ANNONCES
Judiciaires, (la ligne) 1,50
Réclames, (la ligne) 1,50
Commerciales, (la ligne) 1,50
Pour les grandes annonces et les annonces répétées, on traite degré à gré.

FINANCES PUBLIQUES

Le projet que la Chambre vient d'adopter comprend des économies et des aménagements fiscaux ! Il tend aussi à réprimer la fraude.

Cette répression fait l'objet des articles 1 et 4, qui établissent une carte spéciale d'identité.

En outre, pour permettre au Contrôleur de vérifier, d'une manière simple la vraisemblance des déclarations, le contribuable est invité à fournir des justifications si le revenu qu'il a déclaré n'atteint pas un certain nombre de fois la valeur locative de son habitation ; le quadruple dans les villes de plus de 100.000 habitants et le quintuple dans les villes moins importantes.

L'art. 5 autorise le Gouvernement à réaliser, par décrets, des réformes administratives qui conduiront à des économies dans chaque ministère.

L'art. 6 fixe au maximum de 275 millions les économies de personnel de l'Etat. Ces économies seront réalisées par un prélèvement progressif sur les traitements. Sont exonérés ceux de moins de 12.000 francs. Les autres subiront des taux de réduction compris entre 2 et 8 °/°.

Les articles 7 et 8 prorogent les pouvoirs de la Commission des Economies pour lui permettre de poursuivre jusqu'au bout sa mission.

L'article 9 a trait aux tranches de la Loterie Nationale à émettre après le 31 décembre 1933 ; sont prohibées, sous peine d'amende et même de prison en cas de récidive, la vente et la revente des billets au dessus du prix officiel.

L'article 10 augmente de 600 millions, c'est-à-dire porte à 4.600 millions, le pouvoir d'émettre de la monnaie métallique.

L'art. 11 a trait au recouvrement des créances de l'Etat et à la révision des marchés. Il doit permettre d'augmenter de 250 millions les recettes de l'Etat.

L'art. 12 réduit de 50 °/° certains allègements fiscaux qui avaient été établis pendant les années où la trésorerie était plus à l'aise. Les regrèvements portent notamment sur certaines taxes applicables aux valeurs mobilières et sur les droits de mutation.

Les ressources nouvelles ainsi trouvées sont complétées par une modification aux impôts frappant les automobiles : les droits de circulation sont supprimés ; on institue en échange une taxe de 50 francs par hectolitre sur l'essence de tourisme et celle-ci contiendra au maximum 10 à 11 °/° d'alcool.

Quant au carburant destiné à l'alimentation des moteurs agricoles, des véhicules de transport en commun et des taxis, il sera vendu à un prix spécial. Il contiendra au maximum 30 °/° d'alcool. Il est institué, en outre, des taxes spéciales sur les bénéfices des Sociétés Agricoles qui affectent la forme de Société anonyme ou de société à responsabilité limitée.

L'emploi de la main d'œuvre étrangère est également taxée, ainsi que les magasins à prix unique qui sont frappés d'une augmentation spéciale de droit de 1 °/°.

Enfin l'art. 13 établit une surtaxe sur les spiritueux anisés et les apéritifs à base d'alcool, et maintient la taxe existante sur les licences d'importations.

Chronique aérienne

En marge de l'Aviation Départementale

SYNTHESE
(*suite*)

Lorsque Gustave Eiffel construisit la Tour de célèbre mémoire, ce ne fut pas sans minces difficultés, les critiques allèrent leur train.

Celà se passait en 1889, et celui que les américains émerveillés appelèrent l'« Ingénieur de l'Univers », avait pendant trente ans, fait éclore une étourdissante floraison d'art. Son viaduc de Garabit, qui, d'un seul élan, enjambe à 122 mètres de hauteur, le ravin de la Truyère, est un chef d'œuvre de finesse et de légèreté, le métal prend sa revanche sur la pierre. L'homme est étonnant. Plus la difficulté est grande, plus il la vainc avec élégance.

Les intellectuels protestataires, avaient manifesté, à priori, leur indignation contre la Tour dont les travaux de construction étaient à peine commencés. L'œuvre achevée suscite encore des protestations ; la fine silhouette qui se dressait dans les airs, qu'on découvrait de partout aux environs de Paris, paraissait pour certains un défi à l'art et au bon goût ; Guy de Maupassant même écrivait dans sa « Vie errante » :

« J'ai quitté Paris et même la France, parce que la Tour Eiffel finissait par m'ennuyer trop.

Non seulement on la voyait de partout, mais on la trouvait partout, faite de toutes les matières connues, exposée à toutes les vitrines, cauchemar inévitable et torturant.

...Je me demande ce qu'on concluera de notre génération si quelque prochaine émeute ne déboulonne pas cette haute et maigre pyramide d'échelles de fer, squelette disgracieux et géant, dont la base semble faite pour porter des cyclopes et qu'avorte en un ridicule et mince profil de cheminée d'usine. C'est un problème résolu, dit-on. Soit. : Mais il ne servait à rien !...

Guy de Maupassant et bien d'autres n'étaient pas tendres et allaient jusqu'à prétendre l'inutilité de la Tour.

Avec elle, l'œuvre de Gustave Eiffel en tant que constructeur est terminée. Il a fait du fer l'élément principal de la construction. Il en a démontré la valeur utilitaire. L'ingénieur a rempli son rôle de réalisateur. D'autres labeurs auxquels la Tour servira de point de départ, vont désormais retenir son activité. Avec un parfait désintéressement, il met son pylone de fer au service des savants. Du haut de ce laboratoire géant, Eiffel continue ses études sur la puissance du vent, son ennemi éternel ; on y installe une station météorologique. Tellier, le père du froid, monte sur la dernière plateforme, le plus grand manomètre à mercure qui soit au monde ; ensuite, c'est la télégraphie sans fil. Les services que rendit la Tour dans ce nouveau rôle, nul ne l'ignore, la Guerre n'est pas si lointaine.

Gustave Eiffel parvenu à l'âge de « soixante-onze ans » ou l'on ne plante ni ne bâtit plus, entama une nouvelle série de recherches dans un domaine inexploré : l'aérodynamique, de 1903 à 1921, c'est-à-dire entre soixante et onze ans et quatre-vingt neuf ans « l'âge de la retraite » il détermina un certain nombre de lois que l'expérience a vérifié et que la construction aéronautique respecte toujours ; l'étude des effets du vent sur les surfaces mobiles que sont les ailes d'avion, fut la base de ses recherches.

Sa victoire a été complète. Entre Garabit et l'avion d'aujourd'hui existe une communauté étroite qui n'est pas sans nous surprendre.

Le savant a donc complété l'ingénieur et nous demandons ce qu'il faut admirer le plus, de la Tour qui porte son nom, ou des travaux d'aérodynamique dont jaillit le coup d'aile vainqueur d'un Coste et d'un Bellonte. Eiffel a contribué en matière de sécurité à faire rentrer un peu plus l'aviation dans les mœurs, contrairement à ceux qui peuvent aussi dans un autre ordre d'idée, mais se bornent à penser que cela se fera tout seul, par la force des choses ; ceux-là me semblent avoir hérité en matière de conception du progrès industriel de la trop fameuse mentalité de l' « optimisme béat » dont on sait les conséquences.

François LEUDIERE
Délégué des Ailes, Président de l'Aéro-Club des Basses-Alpes

Quelques noms de familles provençaux

Notre aimable collaborateur en langue provençale Jorgi REBOUL qui signe fièrement ici « un Gavouot de Marsiho » *a bien voulu donner à* Sisteron-Journal *l'exclusivité de la causerie qu'il a faite par T. S. F. au Poste de Radio-Provence, à Marseille, le samedi 2 Novembre, pour les émissions de* Radio-Scolaire *organisées par le Syndicat National des Instituteurs laïques, et qui s'adressent aux enfants de* La Primaire !

« au Maître Jean FOUREL
qui m'aiguilla !

Mes petits amis,

Mes « *braves* » petits Amis, comme on dit familièrement en Provence, *Radio-Provence* veut vous initier, vous faire connaître un amusant passe-temps, un amusement presque, qui deviendra vite un jeu pour vous, parce que nous vous savons bougrement dégourdis, parce que vous êtes des enfants éveillés, parce que le Soleil pénètre vite dans votre petite tête.

Ecoutez bien.

Vous êtes-vous demandé, quelquefois, pourquoi vous vous appelez autrement que votre camarade, et, surtout, ce que veut dire le nom que vous a donné votre papa qui le tenait lui-même du sien, qui est votre grand-père ? Je crois bien que non ! Mais vous n'êtes pas coupables. De grandes personnes, malgré leur haute taille et tout ce qu'elles savent de plus que vous, mes petits Amis, ignorent encore ce que signifie ce nom qui devrait parler à leur cœur comme il parle à leurs oreilles.

De tout votre cœur, que vos oreilles m'écoutent bien, mes braves petits Amis.

Hé ! toi, ROUMIEUX, voyons, *Roumieux,* qui ouvre tout grand tes yeux, sais-tu que ton nom vient de *Rome* ? Un *Roumiéu,* en provençal, était un *pélerin* qui faisait le chemin de *Rome.* Le nom de ton collègue PELLEGRIN n'a pas d'autre origine. Un *Pelegrin,* un *Pelègre* était aussi un *pélerin.* Et *la pélerine* avec capuchon que tu portes a protégé de nombreux *Roumieu* et *Pelegrin.*

Toi qui ris de toutes tes dents, SABATIER, sais-tu qu'un de tes grands-pères, loin, bien loin, a peut-être été *savetier,* et oui ! *cordonnier,* ou, mieux, *chausseur,* pour parler plus chic !

« *Sabatié, fai toun mestié.*

Faites toujours bien le vôtre, mes braves petits amis.

Toi, REVERTEGA, qui te caches, parce que tu as peur que je te nomme. Je le sais. Tu te dis, dans toi-même, est-ce possible que je m'appelle RE-VER-TE-GA ? Qu'est-ce que celà veut dire. Je te réponds, tout simplement. Ton nom signifie: *retrousser.*

« *Un pichoun nas revertega.* »

BONTOUX, si tu fais encore des niches à ton voisin, je dirai que tu es un menteur, un gros menteur, parce que tu t'appelles *Bontoux,* ce qui veut dire : remarquable par sa *bonté.*

BRESSET, et toi, BRESSON, si éloignés l'un de l'autre par la couleur de vos cheveux, par votre taille, par vos goûts, vous êtes parents ! Celle-là est forte, pas vrai ? Vos deux noms, *Bresset* et *Bresson,* prononcez-les à haute voix, vous verrez comme ils sont jolis, comme ils chantent bien, viennent du provençal *brès,* qui veut dire *berceau.* Oui, ce petit *berceau* où votre maman vous berçait en chantant.

BAYLE, que les bonnes gens du Nord voudraient nous faire prononcer *bèle,* ton nom est très connu chez nous. Un *baile,* dans nos mas, dans nos villages, c'est le chef de l'entreprise agricole, et quand les troupeaux de moutons s'en vont passer l'été dans les Alpes, c'est le *baile-pastre* qui les mène.

Veux-tu ne pas manger ton goûter avant la récréation, FOURNIER. Le pain que tu tiens ainsi, sais-tu que c'est un *fournié,* l'homme du four, tout bonnement ton *boulanger* qui l'a fait cuire. Ne gaspille pas, FOURNIER, le pain que le *fournié* a *enfourné.*

MOURGUES, je vais t'en apprendre une bien bonne ! Ton nom est vieux, très vieux. Comme celui de MONGE, il vient de *mourgue,* de *mounge,* de *moine.*

Toi, ESQUIROL, qui vient de faire une réflexion au sujet de MOURGUES, pourrais-tu me donner la signification de ton nom de famille ? Ecoute bien cette phrase provençale :

« *Boulegavo sei pato coumo un esquirou* »

ESQUIROL, ESQUIROU, veulent dire *écureuil.* Ne remue pas plus qu'il ne faut pour celà. Nous savons, ESQUIROL, que, comme *l'écureuil,* tu es agile.

ROUBAUD, voyons ROUBAUD, qui cherches en vain dans ta cervelle étonnée ce que pourrait bien vouloir dire ton nom. ROUBAUD, ROUBAUD, répètes-tu en silence, dans ton petit crâne.

ROUBAUD comme RIGAUD veut dire : *rouge-gorge.*

« *Es coumo lou rigau*
« *Crèn ni fre, ni caud.* »

Et toi, mon petit BOYER, qui t'appelles comme tant d'autres BOYER ou BOUYER de chez nous, t'es-tu demandé le pourquoi de ton nom? Ecoute ce proverbe en provençal :

« *Quand lou bouié canto, l'araire vai bèn.* »

Chante, BOYER, chante dans ta vie, mon petit BOYER, dont le nom veut dire *bouvier,* ce conducteur de l'attelage de l'araire, de la charrue qui laboure le champ, chante et chante encore : ne t'en fais pas ! Travaille bien et travaille avec gaîté, joyeusement, comme le *bouvier,* ton frère.

Maintenant, BOYER, mon courageux petit *bouié,* et vous tous, les les autres, qui ouvrez vos oreilles grandes comme des hauts-parleurs,

Qu'es aco, qu'es aco ? cinq bouié je vous propose une devinette :

fan qu'uno rego ?

Tout le monde *clavo,* pas vrai ? c'est-à-dire demande la *clau* ou la *clé* ?

« Cinq *bouviers* ne labourant qu'un sillon, c'est la main qui écrit. »

BOYER, BOUYER, et vous, tous les autres, regardez bien votre main, faites-la écrire, et vos cinq doigts traceront ce sillon d'encre qui forme les mots de votre pensée, les mots que vous apprennent vos Maîtres.

Voici qu'il nous faut terminer, mes braves petits Amis.

Je vous souhaite de rechercher, *mieux et meilleur* que je l'ai fait, toute la signification de vos noms de famille qui parlent seuls et si bien en langue provençale.

Vous apprendrez ainsi, mes braves petits Amis, quel trésor, quel héritage vous ont laissé vos parents qui ont porté honorablement ces noms, qu'ils ont servi avec fierté, tous ces mots comme tant d'autres si attachés à leur terre, à notre terre, à votre terre.

C'est un amusement que je vous vous proposais au début. Chemin faisant, le jeu s'est changé en travail, mais quel travail et combien agréable. Maintenant, faites-le à votre façon, ce sera une belle manière d'étudier votre pays et d'honorer votre famille et la Provence, cette région dont vous êtes, soyez-en orgueilleux, cette terre pleine de Soleil qui respire la Liberté.

JORGI REBOUL

N. B. — *Les noms de famille cités ont été relevés seulement dans les registres de* « mon Ecole » *Je me suis aidé, pour leur* « simple » *explication, du dictionnaire provençal-français de F. MISTRAL.* « Lou Tresor dou Felibrige ». — *J. R.*

Chambre de Commerce

LES ELECTIONS CONSULAIRES

Des 48 résultats acquis dès maintenant, il résulte que sur 2.029 inscrits, la liste de la Chambre de Commerce obtient 473 voix, tandis que la liste de la Fédération Bas-Alpine du Commerce arrive à 385 voix. Si nous ajoutons à ce résultat les chiffres que nous connaissons officieusement du scrutin de Manosque, il résulte que sur 2.145 inscrits, la liste de la Chambre de Commerce obtient 578 voix contre 403 à la liste de la Fédération Bas-Alpine.

Au moment de mettre sous presse nous apprenons que la liste de la Chambre de Commerce est élue, mais qu'il y a ballotage entre MM. Rullan et Thunin qui seront élus au scrutin uninominal.

© VILLE DE SISTERON

Chronique Sportive

SISTERON-VELO

Sisteron-Vélo A bat
R. C. Forcalquier par 2 buts à 0

Nous avions pleinement raison d'accorder toute notre confiance en notre équipe A pour la rencontre qui l'opposait Dimanche 10 Décembre contre le Racing de Forcalquier sur le terrain de cette ville. Elle nous l'a prouvé en rapportant une nette victoire sur le score honorable de 2 buts à 0.

Il est 2 h 35 lorsque le S. V. donne le coup d'envoi. Immédiatement les nôtres foncent par une série de passes courtes et précises qui se termine en corner. Comme d'habitude Jojo le botte très bien et Chastel qui sait toujours la place *ad hoc* reprend d'un superbe ras de terre qui laisse le garde-but tout étonné de voir la balle au fond de ses filets... C'est le 1er but à la 3e minute de jeu.

Le R. C. se resaisit de sa surprise et tente une montée qui échoue en touche. Thélène prend la balle, court sur la touche, centre... Chastel reprend de la tête, mais le gardien adverse bloque et dégage... C'est Sivan qui intercepte et passe à Chastel qui lance Rolland II qui envoie dans les buts adverses un de ces bolides qui lui sont favoris... Mais le shoot est dévié par le goal... Jojo reprend à nouveau mais le gardien bloque à nouveau... Enfin la balle passe par dessus les poteaux.

Le R. C. tente une échappée que Sivan favorise par une charge un peu dure. Le coup franc est bien tiré mais Sivan repousse d'une tête magistrale..

Le R. C. arrive pour la première fois devant nos buts, mais Lieutier leur enlève tout espoir de conclure. Le S. V. repart à l'attaque, Chastel lance Thélène qui centre... Mais l'arrière intercepte et envoie en corner. Encore bien tiré, mais le demi repousse en touche... Les notres amorcent descente sur descente avec un jeu de passes qui fait l'admiration du public. Ils imposent leur jeu et l'adversaire n'a la balle que rarement. Voici un joli centre de Rolland II que Chastel expédie de justesse au dessus des poteaux. Chastel est à nouveau bien placé. Il fonce seul vers les buts, mais il est poussé et tombe en ne shootant que faiblement. Sivan reprend une balle « critique ». Encore un corner pour nous Bien tiré, évidemment, c'est Petit qui se précipite pour reprendre. Mais l'arrière arrive en même temps et c'est un dur télescopage pour les 2 équipiers. Le choc a dévié la balle désavantage, mais il n'y a pas eu de mal, c'est l'essentiel.

Le R. C. essaie de monter et obtient un corner que Lieutier dégage de volée. Rolland I passe à Chastel qui lance Rolland II, lequel centre en toute beauté. Chastel reprend d'un bolide mais... glisse et la balle passe à côté. C'est dommage. C'était réellement une belle descente. C'est Petit qui maintenant se distingue... Il tente quelques jolis « trous » mais ils ne sont pas très bien suivis.

Le R. C. se resaisit... il fonce vers nos buts. L'avant adverse est bien placé. Seul, à quelques mètres de nos poteaux, il reçoit la balle. Mais notre keeper ne lui donne pas le temps d'agir, car, d'un audacieux plongeon, il dévie la balle sur le pied même de l'adversaire. Bravo ! car c'était le but à n'en pas douter.

Le jeu s'arrête un instant... Un avant du Racing est touché, mais ce n'est pas grave et on recommence ! Nous bénéficions d'un coup franc à 20 mètres des buts environ. Rolland II le botte, on ne peut plus fort, mais le gardien repousse. Encore une belle descente. Petit dribble, envoie à Jojo, celui-ci lance à Chastel qui botte... juste à côté. Une belle entente Jojo-Néné aboutit malheureusement en six mètres. Laurent se distingue à son tour par sa précision sur la balle et sa bonne distribution. Sivan n'a rien manqué encore. Richaud A blessé au pied, fait tout ce qu'il peut. Les nôtres prennent la balle et par une série de passes précises arrivent devant les buts et Jojo, d'un shoot bien tiré, envoie pour la deuxième fois la balle prendre contact avec les filets.

C'est le deuxième but à la trentième minute de jeu.

Le R. C. réagit. Il profite d'un coup franc pour essayer de concrétiser, mais Marey bloque impeccablement. Nos arrières sont à l'œuvre. Rolland I fait des étincelles et Lieutier également. Avec l'appui de Marey, rien ne passe ! ! Voici Thélène qui fait quelques beaux centres, tous bien repris. Le jeu reste un moment calme et la mi-temps est sifflée.

On reprend à 3 heures 18.

Le R. C. descend et Marey fait un joli bloquage et dégage. Rolland II reçoit la balle et fait un centre de toute beauté. que Chastel reprend d'un shoot puissant... mais à côté.

C'est maintenant Rolland II qui tente le but de l'extrême, mais au dessus. Une main de Petit permet au R. C. d'amorcer une descente que Laurent arrête en passant à Rolland I qui dégage fortement. Laurent a de nouveau la balle qu'il passe à Jojo. Celui-ci lance Rolland II qui botte aux buts. Mais le goal a pu dévier en touche. Le R. C. descend à son tour... Marey, accroupi, bloque une dure balle et renvoie. Le R. C. s'en empare à nouveau et place dans le coin haut, à gauche, un shoot puissant que notre keeper bloque on ne sait comment. Cette détente surprenante lui vaut des applaudissement mérités.

Les nôtres se reprennent et s'avèrent à nouveau dangereux. Sur corner, Petit va reprendre, mais un croc en jambe l'envoie à terre... C'est dommage, car c'était un nouveau but. L'arbitre n'a rien vu. Enfin, passons ! Le jeu semble s'animer un peu. Voila Sivan qui fait faire à un avant une magistrale pirouette. C'est maintenant au tour de Thélène à l'imiter avec son adversaire. Mais l'animosité en restera là.

C'est alors un véritable bombardement des buts adverses, mais le gardien est solide au poste. Nous jouons aussi de malchance. Quelques hors-jeu sont sifflés de part et d'autre. Une offensive des notres se termine par un six mètres. Richaud A. se ressent moins de sa blessure et rend bien maintenant. Marey est de nouveau à l'œuvre et s'en tire très bien. Rolland II et Petit font une belle échappée mais sont arrêtés par hors-jeu.

Le Racing donne un dernier effort. Marey sort de ses poteaux, mais glisse et la balle est cueillie par l'extrême adverse qui centre. Mais personne pour recevoir. Nos arrières se sont portés vers Marey et les avants du Racing n'ont pas suivi ! La balle s'avance en tournant vers notre cage vide, mais Sivan intervient tout à fait *in extremis*. Les adversaires ont manqué l'occasion unique de marquer. Les notres se resaisissent et vont à nouveau bombarder ! Que de buts manqués ou retenus. Le R. C. descend pour l'ultime fois, mais Marey enlève toute espérance... Et la fin est sifflée sur score de 2 à 0 en notre faveur.

Considérations. — Toute l'équipe est à féliciter. La défensive a fourni hier, un effort élogieux. Marey continue à mériter nos félicitations. Rolland et Lieutier font une jolie paire. Ils semblent tous deux en pleine forme et se sont distingués maintes fois. Les demis ont bien marché aussi. Sivan n'a pas eu de coup malheureux. Pourrait-il, cependant, charger moins durement ? Richaud handicapé par sa blessure, s'est très bien comporté cependant. Laurent se fait un précieux auxiliaire. Quant aux avants, tous à féliciter. Leur entente et leur rapidité furent fort appréciées. Petit nous a paru en bonne forme. Nous avons constaté avec plaisir que les remarques signalées au dernier match ont été observées. Les avants doivent maintenant s'efforcer de jouer le *trou*. C'est le seul point qui paraisse faible.

Bravo ! Vous avez bien mérité de la Victoire.

Après un match ou vous avez nettement dominé et imposé votre jeu, vous êtes sortis vainqueurs.

Nous sommes heureux d'annoncer ce succès qui nous fait prendre la tête du Championnat de la Haute-Provence. — Arbitrage satisfaisant de M. Décory. — Excellente tenue des deux équipes.

L'ALMANACH VERMOT
L'ALMANACH HACHETTE
L'Almanach Mathieu de la Drôme
sont en vente à l'Imprimerie-Librairie Pascal Lieutier, Sisteron.

LES AGENDAS 1934
DE COMMERCE ET DE POCHE
sont en vente à l'Imprimerie-librairie LIEUTIER, Sisteron

A LOUER :
Petite propriété
quartier de la Chaumiane.
S'adresser à M. Margaillan, garage Buès, Sisteron.

Fonds de vitrine de la Maison BEINET, rue Mercerie, SISTERON

Chronique Locale et Régionale

SISTERON

Arbre de Noël de l'Ecole Maternelle. — 2me liste de souscription. — Mme Noiray, Institutrice honoraire, 10 ; Richaud Paule, 5 ; Fauque, Instituteur, 10 ; Achard, Instituteur, 10; Cabanès, 5 ; Andrée Chaîne, 5 ; Josette Valivero, 5 ; Mlles Meggy, épicerie, 5 ; Mme Jasset, 15 ; Reynaud, Institutrice, 5 ; Vinciléoni, 10; Anonyme, 5 ; Silvy Janine, 5 ; Mlle Ellès, Directrice E. P. S. de jeunes filles, 30 ; Mme Boudouard, chaussures, 10 ; Reichard, Principal du du Collège, 10 ; Maurel, salon de coiffure, 10 ; Audibert-Jourdan, boucherie, 10 ; Robion, boulangerie-pâtisserie, 10 ; Brémond, Hôtel du Tivoli, 10 ; Pau, P. T. T., 5 ; Rullan Michel, 5 ; Yvette Bernard, 7 ; Mme Maurin, rue de la Mission, 10 ; M. Sagnail, taxis 5 ; Mme Lévesque, 5 ; Latil, vaisselle, 5 ; Devillard, J., 5 ; Marcel Provence, 20.

Nos chaleureux remerciements aux nombreux donateurs. — La souscription reste ouverte.

Consultation de Nourrissons. — A la consultation des nourrissons, il n'est nul besoin de soigner les enfants malades ; puisque, par leur assiduité les mamans permettent au médecin, de suivre l'enfant, de dépister la maladie et de donner des conseils avant qu'il ne soit trop tard.

Amenez vos enfants à la consultation d'aujourd'hui, à 10 heures.

COIFFEUSE
pour dames et enfants

TRAVAIL SOIGNE

Mlle YVONE

1er étage, au dessus de l'Annexe de la Belle Jardinière, Rue Droite, SISTERON (Basses-Alpes).

Paul Arène et l'Académie de Vaucluse. — Cette savante Compagnie a tenu jeudi, à l'Hôtel de Ville d'Avignon, sa réunion du mois de Décembre, sous la présidence de M. Chamski Mandajors, trésorier payeur.

M. Jean-Théodore Aubanel fit une communication sur « En Avignon avec Paul Arène ».

Paul Arène fut longtemps en correspondance avec Théodore Aubanel qu'il aimait à venir retrouver lors de ses passages en la Cité des Papes. Ils allaient avec quelques amis faire de bons repas à la Barthelasse, dans un décor propice au rêve et à la poésie. La mort seule devait séparer ces bons camarades.

M. Aubanel fut très applaudi par toute l'assistance.

Espérons que nous pourrons lire bientôt le texte de ce grand lettré d'Avignon. Et n'oublions pas les attaches bas-alpines d'Aubanel à Valensole.

Fédération nationale des blessés du Poumon et des Chirurgicaux. — Les adhérents de la section réunis en assemblée générale le 10 Décembre 1933, au siège de la section, Café National, salle du 1er étage, après avoir entendu le rapport moral et Financier, déclarent l'approuver et renouveller leur confiance au bureau actuel pour l'année 1934. Toutefois regrettent que certains camarades se soient crus dispensés d'assister à la dite réunion, et espèrent qu'à l'avenir les adhérents de la section feront preuve de plus de solidarité.

Pour le bureau et par Ordre
Le Trésorier et Secrétaire Général
CHAIX

Mercuriale de la Foire. — Bœufs, 3 à 3,50; vaches, 2,50 à 2,75; veaux, 4,50 à 5; moutons fins, 5 à 5,50 ; brebis, 2,50 à 3 ; agneaux de lait, 6,50 à 7 ; porcs gras, 5,60 à 5,80 ; porcelets, 7 à 7,50 ; le tout au kilog.

Œufs, 11 à 12, la douzaine ; poulets, 25 à 35, la paire ; poules, 16 la pièce ; lapins de côteaux, 8 à 9 le kilog ; pigeons, 10 à 15, la pièce; lièvres, 50 à 60, la pièce ; perdrix, 16 à 18, la pièce ; bécasses, 16 à 18 la pièce ; grives, 4,50 à 5 la pièce.

Un peu d'histoire. — Les couvents de Sisteron. — Les Dominicains. — Leur couvent fut fondé au faubourg de la Baume en 1248 par Béatrix de Savoie, veuve de Reymond Bérenger. Le 1er décembre de cette même année, Robert, évêque de Gap, en pose la première pierre et bénit son cimetière. L'Eglise n'est achevée qu'en 1252. Le 15 août, Hubert de Lyon, dominicain et alors évêque de Sisteron, y célébre la première messe. A peine fondé, le couvent regorge de sujets. Bien que le faubourg de la Baume soit alors du diocèse de Gap, ces religieux sont autorisés par le Pape à recevoir les ordres mineurs et sacrés des mains de l'évêque de Sisteron.

« Attendu l'éloignement où ils étaient de la ville de Gap, et les mauvais chemins qui y conduisaient. » Bulle pontificale de 1255.

En 1302, le prieur de ce couvent a la neuvième place à droite dans les conciles provinciaux. Un an après, il occupe la sixième. Un chapitre général est tenu à la Baume en 1329. En 1427, le couvent connut le sinistre d'un incendie. On le reconstruisit grâce à la charité des fidèles et la ville versa 100 florins.

En 1502, les Dominicains de la Baume adoptent la réforme du cardinal d'Amboise. Au XVe siècle, le couvent comptait 15 Dominicains. En 1789, il n'y a plus que 3 religieux qui, à la révolution qui arrive, quittent le froc et rentrent dans le monde.

Dominicains de marque. — Trois évêques de Sisteron, sortis au couvent de la Baume : Humbert (1251); Pierre d'Alamanon (1292) et Pierre Avogrado (1349), Raymond de Mevolhon, évêque de Gap, puis archevêque d'Embrun était aussi dominicain de ce couvent. Il y eut son tombeau, ainsi que Robert, évêque de Gap.

La neige à Sisteron. — Nous venons d'être gratifiés d'une forte tombée de neige dans la nuit de mardi à mercredi, faisant suite à une série de belles journées de soleil.

Lundi, le soleil brillait de tout son éclat et si ce n'eût été un froid un peu vif, on se serait cru en automne. Mardi le ciel devenait affreusement gris, dans la soirée, la température descendait rapidement, se relevait esuite vers 20 heures et la neige, en légers flocons, commençait à tomber. Il en est tombé durant toute la nuit. Au matin, à leur réveil, nos braves Sisteronnais constataient dans les rues une épaisseur d'environ 20 centimètres. Les arbres, sous cette blanche parure, présentent un aspect ravissant. On les croirait en fleurs.

A la campagne, la couche de neige est de beaucoup plus élevée.

Les autocars qui font le service de Grenoble, de Marseille, de Briançon, etc., arrivent avec des retards de plusieurs heures.

Les journaux de Grenoble, de Marseille, qui arrivent par autos de très bonne heure le matin, n'ont pu être distribués à leur heure.

Les skieurs et amateurs de sports

A LA BELLE JARDINIÈRE
Maison MORÈRE à SISTERON
La plus ancienne et la mieux assortie de la région
-:- **Dépôt des Grandes Marques** -:-
Pas de Tickets. ..,
MAIS....
BAISSE REELLE
sur ses articles d'hiver et
CADEAU IMMEDIAT
à tout acheteur à l'occasion des fêtes
de NOEL et du JOUR de l'AN
GRAND CHOIX D'ETRENNES UTILES

© VILLE DE SISTERON

d'hiver débordent de joie, et nombreuses sont les voitures qui se dirigent vers les Hautes-Alpes.

Depuis plus de 10 ans, pareille abondance de neige n'avait été relevée dans les Basses-Alpes.

P. T. T. — *Ouverture de Cabine Téléphonique.* — La Cabine téléphonique de Pompiery (Basses-Alpes) commune de Seyne-les-Alpes, sera mise en service le 16 décembre 1933.

Suicide. — Le nommé Maillard, âgé de 28 ans, recenseur de l'Energie Electrique, s'est suicidé en se tirant un coup de revolver à la tempe.

On ignore les causes de cette détermination funeste.

Ecole de perfectionnement des Sous-Officiers de réserve. — Les sous-officiers et caporaux-chefs de toutes armes et services, sont invités à assister à la réunion qui aura lieu le dimanche 17 décembre 1933, de 9 h. 30 à 12 heures et de 14 heures à 16 heures, dans les locaux du Collège Paul Arène, à Sisteron.

Objet : organisation générale de l'armée ; combat défensif de la Compagnie ; plan de feux.

AVIS

Sous peine d'amende, il est interdit de passer avec des véhicules dans la propriété DOUSSOULIN, à Servoules.

CASINO - CINEMA

aujourd'hui,

Dimanche, matinée et soirée.

Actualités Paramount

Actualités parlantes et sonores

JOUR DE VACANCES

petite comédie sentimentale avec Jean Bara.

LE BEAU ROLE

comédie comique avec Dranem.

LA DANSE DES MOUJIKS

dessins animés.

Dites adieu au cafard !...

Silence.... On tourne !

est là ! et vous en guérira surement.

• • •

Notre établissement Cinématographique présentera pour les fêtes de Noël, un film de tout premier ordre qui a tenu longtemps l'écran sur la première scène de Marseille.

Ce Film....

« LA PETITE CHOCOLATIERE »

aura pour interprêtres RAIMU, l'incomparable Raimu, accompagné de Jacqueline FRANCELL et de Pierre BERTIN, de la Comédie Française.

Les fêtes de Noël se passeront donc très agréablement, à condition toutefois, d'aller voir « *La Petite Chocolatière* » au Casino, pendant les quatre journées de représentation.

Pour les fêtes du Jour de l'An, la Direction du Casino nous donnera

« IL EST CHARMANT »

Etat-Civil

du 8 au 15 Décembre

NAISSANCES

Mady Jeanne Fernande Girard, quartier de la Coste.

PUBLICATION DE MARIAGES

Jean Veyer, professeur d'Ecole Normale, domicilié à Nice et résidant à Mendé et Juliette Martin, professeur d'Ecole Normale, domiciliée à Sisteron et résidant à Mandé (Lozère).

DÉCÉS

Andrio Mariotti, 72 ans, avenue de la Gare. — Sabine Marie Put, veuve Hielly, 71 ans, rue de la Mission. — Marie Survi Arnaud, veuve Latil, rue de Provence. — René Victor Maillard, 28 ans, rue Mercerie.

MARIAGES

Néant.

AVIS

M. ROME, propriétaire à l'Adrech, informe les intéressés qu'il tient à leur disposition un VERRA, jeune et vigoureux.

Etude de Me Guillaume BUES
Notaire à SISTERON.

Vente de Fonds de Commerce

Deuxième Insertion

Suivant acte aux minutes de Me Guillaume BUES, Notaire à SISTERON, du Trente Novembre mil neuf cent trente trois, enregistré au bureau de cette ville le premier décembre suivant, folio 56, numéro 403 ; Monsieur Léon César LATIL et Madame Joséphine Claire Magdeleine VIAL, son épouse, propriétaires, demeurant ensemble à SISTERON, ont vendu à Monsieur Paul LAURENT, négociant, demeurant au même lieu, le fonds de Commerce de Café, connu sous le nom de

Café National

leur appartenant, situé à SISTERON, rue de Provence, dans un immeuble appartenant à Monsieur Martial PEIGNON ; le dit fonds exploité par M. Arthur LATIL, leur fils.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues jusqu'au dixième jour après la présente publication, à SISTERON, en l'Etude de Me BUES, Notaire, où il a été fait élection de domicile.

Insertion au Bulletin du *Journal Officiel* du Samedi neuf décembre mil neuf cent trente trois.

BUES, Notaire.

Etude de Me JEAN ESMIEU
Notaire à SISTERON.

VENTE DE FONDS DE COMMERCE

Deuxième Avis

Suivant acte reçu par Me ESMIEU Jean, Notaire à SISTERON, le vingt huit Novembre mil neuf cent trente trois, enregistré au bureau de Sisteron le trente Novembre courant, folio 55, case 402, la société

Les Coopérateurs des Alpes

Ancienne « Ruche Sisteronnaise »

société anonyme à capital variable ayant son siège social à SISTERON, rue Mercerie, a vendu à Société

Union des Coopérateurs de la Région de Sisteron

« LA LABORIEUSE »

société anonyme à capital variable, dont le siège social est à SISTERON, rue Mercerie, le fonds de commerce de

BOULANGERIE

qu'elle exploitait à SISTERON, rue Mercerie, dans un immeuble lui appartenant.

Insertion au *Bulletin Officiel* du treize décembre mil neuf cent trente trois, numéro 63.275.

Oppositions dans les dix jours de la présente insertion en l'Etude de Me ESMIEU, notaire, domicile élu.

J. ESMIEU, notaire.

HOTEL DE LA POSTE

ENTIÈREMENT REMIS A NEUF
RESTAURANT ET PENSION DE FAMILLE
SALLE DE BAINS ET DOUCHES
—«»— *Garage Chauffé.* —«»—
Confort Moderne

D. BOREL

PROPRIÉTAIRE

Rue Droite — SISTERON

TERRAINS

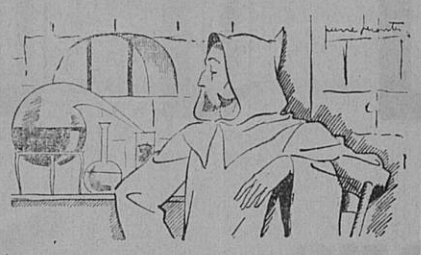
quartier des Plantiers.

S'adresser, ESMIEU, notaire.

Quand on est las de souffrir..

Quand le rhumatisme vous tenaille depuis des années, vous réduisant à une demi-paralysie ; quand le moindre refroidissement, la plus légère humidité, le plus humble courant d'air, le premier changement de temps réveille dans vos muscles ou dans vos jointures de lancinantes douleurs, quand tout travail est devenu impossible, quand vous avez essayé en vain mille remèdes, quand vous êtes las de souffrir, il reste deux moyens : le désespoir ou bien la cure de TISANE DES CHARTREUX DE DURBON.

Rhumatisants, vous choisirez le second ! Depuis que le Père Chartreux Géraldus l'a découvert en 1800, cet élixir dépuratif souverain,



à base de plantes fraiches des Alpes a débarrassé de leurs souffrances et rendu à la santé et à la vie des milliers de malades comme vous qui croyaient leur cas incurable,

Et il les a guéris, tout simplement en nettoyant leur sang, en en chassant les poisons, en dissolvant les cristaux d'acide urique, en leur donnant un sang neuf, pur, jeune ! Pourquoi ne ferait-il pas de même en votre faveur : ayez confiance, commencez votre cure dès demain, dans quelques semaines vous serez transformés !

2 Août 1933

C'est avec un réel plaisir que je viens vous signaler ma guérison complète obtenue par l'emploi de votre Tisane des Chartreux de Durbon. J'étais atteinte de rhumatismes depuis 10 ans et j'étais arrivée à ne plus pouvoir mettre les pieds à terre tellement la douleur était terrible. J'ai fait usage de votre merveilleuse Tisane et après avoir pris huit flacons me voici complètement guérie ; aussi je me fais un devoir de faire connaître et de recommander votre Traitement.

Mme OLLIER

17, rue Tournefort, Paris (Ve)

La TISANE DES CHARTREUX DE DURBON se vend **14 fr. 80** le flacon de 35 doses ; c'est le médicament qui revient le moins cher. Toutes pharmacies. Renseignements et attestations Laboratoires J. BERTHIER, à GRENOBLE.

CABINET DENTAIRE

A. SILVY

chirurgien-dentiste

Cabinet ouvert le Dimanche

Maison MARNEFFE, Ancienne Poste quatre coins, Sisteron.

Prêts rap à tous pour tous usages 500 f. à 1 million. Remb. à volonté. Taux bas. VINET, 4, rue Mayran, Paris, 9e.

1500 fr. de fixe par mois

et fort. remises à bons vendeurs ay. relations dans l'industr. auto, l'agric. Situat. assurée par Compagnie pr vente gr. marque huile auto. Fournir auto si nécessaire. Carte vaud. 60.000 fr. dans six mois si actif. Ecr. : Havas n° 0100 Marseille.

A VENDRE :

un PISTON nikelé avec sa boite. Etat de neuf.

S'adresser au bureau de journal.

GRAND CHOIX de romans à la Librairie Lieutier Sisteron.

A VENDRE

DOMAINE RURAL de 10 hectares arrosables gratuitement, électricité, proximité route Nationale et chef lieu de canton. Libre de suite.

S'adresser à Me BUES, notaire à Sisteron.

Sisteron - Imprimerie P. Lieutier.

BANQUE des ALPES

Société anonyme au capital de 6 millions

Ancienne Banque

(CHABRAND et P. CAILLAT)

Siège Social à Gap, rue Carnot

Agences ouvertes tous les jours : EMBRUN, LARAGNE, SAINT-BONNET, SISTERON, BRIANÇON (Ste-Catherine), VEYNES, SEYNE-LES-ALPES

Bureaux auxiliaires : GUILESTRE (Lundi), SERRES (Samedi), LA MOTTE-DU-CAIRE, LUS-la-CROIX-HAUTE, L'ARGENTIÈRE, BRIANÇON-VILLE

Achat et Vente de Monnaies Etrangères

Dépôts de fonds avec intérêts

OPÉRATIONS DE BOURSE

Paiement de Coupons

Encaissements d'effets de Commerce

LOCATION DE COFFRES-FORTS

Comptes-Courants Commerciaux

P. L. M.

Les colis express vont aussi vite que les lettres

N'avez-vous pas à faire expédier des objets urgents, des denrées périssables, un panier de fleurs... Envoyez-les comme colis express. Ces colis, reçus aux guichets des bagages de toutes les gares et dans les principaux bureaux de ville, sont acheminés par les trains les plus rapides.

Ils sont, sur simple demande, enlevés et livrés à domicile dans les villes où fonctionne un service de factage. Si vous le désirez, ils seront même livrés par express dans les deux heures après l'arrivée du train.

Pour des indications plus détaillées, veuillez vous renseigner auprès des gares.

Le Casino

recherche des jeunes ménages aimant le travail et le commerce et désirant se créer une situation intéressante, pour gérer succursales. Cautionnement exigé en rapport avec l'importance des succursales. Sérieuses références demandées.

Ecrire : Société des Magasins du CASINO, 4, Rue Stanislas Torrents à Marseille (B.-d.-Rh.)

ALPES ET MIDI

est en vente à la Librairie Lieutier.

Panification Viennoise

Gustave TARRIUS

Ancienne Boulangerie Garcin

35, RUE DROITE — SISTERON

informe son aimable et nombreuse clientèle qu'elle trouvera à son magasin la POGNE SISTERONNAISE créée par la maison à 10 francs le kilo ainsi que toute sa fabrication au beurre pur d'Isigny, son LONGUET DE REGIME à 14 francs le kilo ainsi que son GRESSIN fabriqué par la maison à 12 francs le k.

BONNE OUVRIERE

tailleuse pour Dames est demandée.

Se présenter de suite au bureau du Journal.

Service Régulier par Autocars

SISTERON - DIGNE - SISTERON

— *Correspondance Gap* —

P. BUES, SISTERON — *Télép.* 0.20

Sisteron, station :

Café du Commerce, Télép. 61.

Bureau à Digne : *Café des Sports, Boulevard Gassendi, Tél.* 0.86.

HORAIRE

Matin

1r *service*		2e *service*	
dép. Gap:	5 h.30	Digne	9 h.
Sisteron	7 h.	Sisteron	10 h.
Digne	8 h.	arr. Gap	11 h. 30.

Soir

3e *service*		4e *service*	
Sisteron	13 h.	Digne	17 h. 10
		Sisteron	18 h. 15
Digne	14 h.	arr. Gap	20 h. 30

Prix des places : Sisteron-Digne, 8 frs.

A la porte les gêneurs

A la porte aussi tout ce qui vient troubler vos réceptions radiophoniques ! Vous ne les entendrez plus jamais, avec votre Philips 634 anti-fading à "Super-Inductance" micrométrique. Demandez-nous de vous l'installer à l'essai, chez vous, sans frais ni engagement de votre part.

PHILIPS 634

à "*Super-Inductance*" *micrométrique*

2850 FRANCS

Distributeurs Officiels :

C. FIASTRE et M. SCALA

—o— SISTERON —o—

Téléphone 101.

Agences :

Oraison-Forcalquier : M. SAURET

Les Mées : M. BONNEFOY ;

Manosque : M. ALLEMAND.

Valensole-Riez : M. GIBERT.

La température et la santé

Le froid et l'humidité exaspèrent toutes les affections chroniques des voies respiratoires ; aussi, en cette saison, recommandons-nous la Poudre Louis Legras, ce merveilleux remède qui a obtenu la plus haute récompense à l'Exposition Universelle de 1900. Elle soulage instantanément l'asthme, le catarrhe, l'essoufflement, la toux de vieilles bronchites, les suites de pleurésie et d'influenza et guérit progressivement.

Une boite est expédiée contre mandat de 5 frs. 25 (impôt compris) adressé à Louis Legras, 1 boulevard Henri IV, Paris.

Si vous voulez des pâtes alimentaires garanties pûres semoules de blés dûrs vous donnant satisfaction au point de vue goût et profit à la cuisson essayez

Les PATES DONZION

En vente dans les bonnes épiceries de la ville.

CREDIT LYONNAIS

Capital et Réserves 1 milliard 208 millions

1475 Sièges en France et à l'Etranger

Agence de DIGNE, 28, Bd Gassendi

Téléphone N° 37

Bureaux rattachés :
- SISTERON, télép 113, ouvert le mercredi, samedi et jours de foire.
- Aux MEES, ouvert le Jeudi.
- BARREME — CASTELLANE — SEYNE

Toutes opérations de banque et de titres. Location de compartiment de coffre-forts

© VILLE DE SISTERON

— GARAGE MODERNE —

Etablissements **F. JOURDAN & Marcel FIASTRE**

M. MATHIS

Avenue de la Gare **SISTERON**

COMPAGNIE DES

Transports Citroen

DES ALPES

10, Avenue de Grenoble - GAP

TÉLÉPHONE 2-33

Services Réguliers

Ligne n° 1 GAP - BRIANÇON

Gap	16 h. 30	Briançon	7 h.
Embrun	17 h. 45	L'Argentière	7 h. 30
L'Argentière	18 h. 45	Embrun	8 h. 10
Briançon	19 h.	Gap	9 h. 15

Ligne n° 2 — GAP - MARSEILLE

Gap	6 h. 00	16 h.00	Marseille	7 h. 00	16 h.
Sisteron	7 h. 05	17 h. 00	Aix	7 h. 40	16 h. 45
Aix	9 h. 20	19 h. 20	Sisteron	10 h. 15	19 h. 15
Marseille	10 h. 15	20 h. 15	Gap	11 h. 15	20 h. 15

Bureau à Marseille : BAR-VENTURE, 12 Porte d'Aix.
Bureau à Sisteron : JEAN GALVEZ, transports.

Ligne n° 3 — GAP-GRENOBLE - ROUTE NAPOLÉON

Gap	6 h. 15	15 h. 15	Grenoble	7 h.45	15 h. 30
Corps	7 h. 30	16 h. 30	Laffrey	9 h. 00	16 h. 30
Laffrey	9 h. 00	18 h. 00	Corps	10 h. 15	17 h. 45
Grenoble	9 h. 45	19 h. 00	Gap	11 h. 30	19 h. 10

Bureau à Grenoble : 15, Rue Montorge.
Bureau à Gap : CAFE DE LA BOURSE, Place Alsace-Lorraine

Ligne n° 4 — GAP - NICE — Route Napoléon

Gap	6 h. 00	Nice	14 h. 00
Digne	8 h. 00	Cannes	15 h. 00
Cannes	11 h. 30	Digne	19 h. 00
Nice	12 h. 30	Gap	21 h. 00

MESSAGERIES A TOUS LES SERVICES

L'ALMANACH VERMOT EST PARU

en vente à l'imprimerie-librairie Lieutier

En vente à la Librairie Lieutier.

SISTERON JOURNAL

est en vente à

MARSEILLE, chez M. LAFAY, kiosque 12, rue Cannebière.

AIX, chez M. MILHAVET, journaux tabacs, cours Mirabeau.

et à l'imprimerie librairie Lieutier

Maladies de la Femme

LE RETOUR D'AGE

Exiger ce portrait

Toutes les femmes connaissent les dangers qui les menacent à l'époque du RETOUR D'AGE. Les symptômes sont bien connus. C'est d'abord une sensation d'étouffement et de suffocation qui étreint la gorge, des bouffées de chaleur qui montent au visage pour faire place à une sueur froide sur tout le corps. Le ventre devient douloureux, les règles se renouvellent irrégulières ou trop abondantes, bientôt la Femme la plus robuste se trouve affaiblie et exposée aux pires dangers. C'est alors qu'il faut, sans plus tarder, faire une cure avec la

JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY

Nous ne cesserons de répéter que toute femme qui atteint l'âge de quarante ans, même celle qui n'éprouve aucun malaise, doit à des intervalles réguliers, faire usage de la JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY si elle veut éviter l'afflux subit du sang au cerveau, la congestion, l'attaque d'apoplexie, la rupture d'anévrisme, etc. Qu'elle n'oublie pas que le sang qui n'a plus son cours habituel se portera de préférence aux parties les plus faibles et y développera les maladies les plus pénibles : Tumeurs, Métrite, Fibrome, Maux d'Estomac, d'Intestins, des Nerfs, etc.

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY, préparée aux Laboratoires Mag. DUMONTIER, à Rouen, se trouve dans toutes les pharmacies.

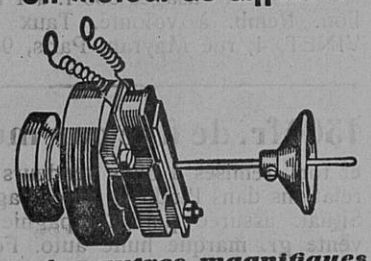
PRIX : Le flacon { Liquide / Pilules } 10 fr 60

Bien exiger la véritable JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY qui doit porter le portrait de l'Abbé Soury et en rouge la signature Mag Dumontier

Aucun autre produit ne peut la remplacer !!

Je fais tout vous offre gracieusement

Un moteur de diffuseur



entre autres magnifiques

PRIMES

pour un abonnement ou renouvellement d'abonnement d'un an à JE FAIS TOUT, la revue moderne des métiers. Cinquante-deux numéros par an, vous permettant de tout faire vous-même chez vous, pour 45 francs.

Nos primes gratuites sont des outils ou objets de première qualité et de valeur réelle, toujours visibles à nos bureaux.

Abonnez-vous à JE FAIS TOUT
13, rue d'Enghien, Paris (Xe)

DICTIONNAIRE UNIVERSEL LAROUSSE (en deux volumes).

LAROUSSE MEDICAL, ILLUSTRE, (1 volume).

En vente à la Librairie Lieutier

TOUS LES IMPRIMÉS
TOUTES LES FOURNITURES
SCOLAIRES et de BUREAUX
sont en vente à l'Imprimerie-Librairie P. Lieutier.

OU CHOISIR UNE ROBE ?
MAIS DANS

FRANÇOISE ou les modes en couleurs

le journal IDÉAL { frais / jeune / pimpant / de bon goût } mais { ingénieux / utile / pratique }

3,75

90, Champs-Élysées, Paris

DEPUIS 70 ANS

par sa formule unique, complète, merveilleusement conçue pour la beauté du teint et la santé de la peau, la Crème Simon veille, jour et nuit, sur votre beauté.

CRÈME SIMON

bien observer le mode d'emploi

Même en payant

2 FOIS PLUS CHER

VOUS N'AUREZ JAMAIS

UNE VOITURE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE AUX

C 8-10-15 CV CITROËN

Concessionnaire exclusif :

Garage CHARMASSON & Cie
AVENUE DE GRENOBLE - GAP

Arrondissement de Sisteron :

AILHAUD & Cie
SPLEND'D' GARAGE - SISTERON

Le Gérant,

Vu, pour la légalisation de la signature, ci-contre, le maire,

© VILLE DE SISTERON